

# HAMURA NEWS

May 2006

*Hamura Friendly Community Development Organization*

*5-2-1 Midorigaoka, Hamura City 205-0003, TOKYO*

Tel: 042-579-2211 / Fax: 042-579-2212 / e-mail: fureai@t-net.ne.jp

Note: Listed information is provided in Japanese by telephone

## \* Japanese Conversation Class by Citizen Volunteers

Foreign residents who intend to learn Japanese, have problems with their writing and want to know more about Japanese are invited to this Japanese Conversation Class. Don't hesitate to visit the class.

Date & time: Thursdays, 10:00 ~ 11:30 a.m. Place: Community Center, 2<sup>nd</sup> floor Fee: ¥300 per month

## \* Improvement of Childcare allowance

Because the Child Allowance Law was amended, age limitation of children to whom child allowance is given was expanded from the third grade to the sixth grade and the highest amount of income limitation was raised. Those who have been already given the allowance are asked to submit a document which will be sent in June to report their current situations. The guardians whose children become eligible to receive the allowance this time will be notified by mail. Please apply for the allowance at the *Kosodate-Shien-Ka*.

(Applications are accepted even on Saturday and Sunday.)

Application period: May 17 (Wed) ~ 28 (Sun)

p.m.) Place: 2<sup>nd</sup> floor *Kosodate-Shien-Ka* of City Hall

Time: 8:30 a.m. ~ 5:00 p.m. (except noon ~ 1:00

What to bring: (1) seal, (2) health insurance cards for the whole family, (3) bank account number of the applicant (post office accounts are not available), (4) taxation certificate (tax exemption certificate) which you can get in the city where you previously lived if you moved to *Hamura* on and after Jan. 2, 2005, (5) alien registration card

Contact: City Hall

## \* Events at the Hamura Zoo

<Welcome to the Zoo in Golden Week holidays> The *Hamura Zoo* is open everyday during Golden Week holidays, including May 1(Mon) and May 2 (Tue).

<The 1st concert by "Hamura Zoo Wings"> Have a good time at the concert.

Date: May 21 (Sun)

Time: 3:30 – 4:30 p.m.

Fee: Free (entrance fee required)

<Commemorative photo with the SL engine> Why don't you take a picture with the SL engine for a souvenir, wearing an engine driver's uniform? You will receive the Polaroid. Date: Saturdays, Sundays and holidays Fee: ¥200 (for uniform rental)

## \* The Amount of Garbage is Increasing!

To clarify our responsibility to take out trash appropriately, and to promote waste reduction and recycling, "door-to-door and partially charged trash collection" started in Oct., 2002. The amount of burnable and non-burnable trash taken out from households increased and the amount of recyclable materials decreased for the first time in three years. It seems that we got used to the charge for trash collection. Please remember the original intention and continue to cooperate in waste reduction and trash separation.

## \* Before Taking out PET Bottle, Remove Cap and Label

Door-to-door collection of PET bottles began in April besides collection at cooperating stores. Please remove their cap and label before disposing of PET bottles, otherwise they won't be collected.

How to take out PET bottles: (1) Remove and discard cap and label as "plastic containers or packaging (Recyclable material B)". (2) Rinse with water and crush. (3) Place in a transparent or translucent shopping bag or a container you have prepared. Collection dates: Non-burnable trash and PET bottles will be collected on the same day (2 times a month) Contact: *Seikatsu-Kankyo-Ka*

## \* Military Exercises at Yokota Air Base

*Yokota Air Base* will run military exercises between May 8 (Mon) and May 12 (Fri). Sirens and broadcasting could be heard during this period. *Hamura City* has requested the Japanese government and *Yokota A.B.* to avoid affecting public life, give information about the exercises and more. Contact: *Koiki-Kyodo-Suishin-Ka*

### \* Herb Party in City Library

Why don't you enjoy herbs that are cultivated with loving care on the roof garden of the Library? You can also taste fresh herb tea. Date: May 27 (Sat) Time: 11:00 a.m. – 2:00 p.m. Place: The rooftop of the City Library (the 3<sup>rd</sup> floor resting area if it rains.) Hosted by: Herb *Hamura* Contact: The City Library (554-2280)

### \* Information from the Swimming Center

Please use new services which have started in Apr.

<In the Swimming Pool> \* Sale of a one hour ticket (after 4:00 p.m. for children and after 8:00 p.m. for adults)

\*Sale of discount tickets (ex. ¥900 for the use of pool and sauna → ¥700) \*Sale of swimming gear such as swimming cap, goggle, antifog liquid and earplug. \*Aquatics: Basically 3:00 ~ 3:50 p.m. Thursdays, three times a month. Open for the first 35 people. Only the admission to the swimming pool is required.

\*We are organizing Diving Lessons and Time Trials.

<In the Sports Sauna> \* Sale of discount tickets (ex. ¥600 for the use of Sports Sauna and training room → ¥550)

\*Sale of a towel, shampoo, etc.

<In the Training Room (Only the usage fee is required)> \* Lectures for beginners (9:30 a.m.~ Wednesdays and Sundays, 1:30 p.m.~ Fridays and Saturdays, 7:30 p.m.~ Tuesdays and Thursdays)

\*Stretch (9:30 a.m.~ Tuesdays, 2:00 p.m.~ Sundays, 7:00 p.m.~ Fridays)

### \* Leaders Wanted : Hands-on Training for children

Aimed at the fifth and sixth graders, the municipal government of *Hamura* organizes the “Hands-on Training for children”, in which children can gain hands-on experience through activities in nature or cultural activities. We are seeking volunteers who join the training as a senior member. Previous experience is not necessary. If you are interested in the job, please apply for the leader. Period the training will be carried out: two times between Jul. and Sep. (summer vacation, Saturday or Sunday)

Eligibility: Healthy people who are high school age and above, and can attend a training camp in *Kiyosato* (Aug. 19 ~ 21). Necessary number of the leaders: 10 (If more people apply, an interview will be conducted.)

What to do at the training: Giving instructions to children (daily life guidance and health care are included)

How to apply: Fill out a given application form and bring it to *Yutorogi* between

May 2 (Tue) and 31 (Wed).

Places where the application form is available: *Yutorogi*, City Library, Sports

Center and Swimming Center

Contact: *Seishonen-Gakari* (Youth division) of the Lifelong Learning Center

(phone: 570-0707)

### \* Apply for the *Umi-no-Ie* (Seaside House) Accommodations for Summer Vacation

Period: Jul. 20 (Thu) ~ Aug. 30 (Wed)  
*Sotoura*

Seaside houses: “*Tomoe*” in *Heda*, “*Oku*” in *Dogajima*, “*Rokuya*” in

Eligibility: People living, working and going to school in *Hamura* and their families and accompanies. People living in *Hokuto* \* Please make a group which consists of more than two members if you apply. A group of two members is acceptable only if they are family. A group of high school students or younger children cannot stay at any facility without their guardians.

Fee: ¥4,500 for junior high school age and above, ¥3,100 for elementary school children and free for young children (If he / she needs a meal separately, additional fee will be charged.)

How to apply: Fill out the double postal card exclusive to this application and send it not later than May 15 (Mon), as indicated by the postmark on the postal card. A group or a family can make only one application. More than one application becomes invalid. You can reserve up to two rooms for two nights and can make up to your third choice.

Places where the exclusive postal card is available: City Hall, branch offices of City Hall, Community Center, *Hamura* Museum, lifelong learning center “*Yutorogi*”, City Library, Sports Center and Swimming Center

Drawing for the accommodations: An open drawing will be held at the Community Center on May 18 (Thu), 10:00 a.m. The outcome of the drawing will be informed by a reply card. Application for the vacant room after the drawing will be accepted at the Community Center after Jun. 2 (Fri), 10:00 a.m., in order of arrival. Remember to bring accommodation charge when you apply.

Contact: *Freai Chiikizukuri Kosya* (*Hamura* Friendly Community Development Organization, phone: 579-2211)

### \* For People Desiring to Live in Public Housing of Tokyo (Toei-Jutaku)

Eligibility: There are income and other restrictions. Please see the brochure for more information.

Brochure and application form available: *Kanri-Ka* at City Hall and branch offices of City Hall

Period for distribution and application: May 8 (Mon) to May 17 (Wed), 8:30 a.m. – 7:00 p.m. (8:30 a.m. – 5:00 p.m. at *Mitsuya-kaikan* branch) You may also download an application form from the site: <http://www.to-kousya.or.jp>

Contact: Tokyo-*Jutaku-Boshu*-Center (0570-010810) from May 8 to May 17 (except the period, call 03-3498-8894)

**\* Tenants Wanted: Vacant Houses of *Tomin-Jyutaku* for Lease**

*Tomin-Jyutaku* is rental housing, most of which is built and managed by the metropolitan government and leased out to citizens of Tokyo. Location of the houses available: all over Tokyo Number of the vacant houses: 2100 (Houses that are managed by a designated corporation are included)  
 Conditions applicants must meet: (1) People living in Japan, (2) People living with their relatives (people such as common-law husband, common-wife, fiancé and fiancée are included), (3) People whose incomes are within the range of the income level the metropolitan government stipulates, (4) People who have a reliable cosigner (You can use a guarantee company except for houses managed by a designated corporation) How to apply: Fill out an application form enclosed in the pamphlet outlining application guidelines (“*Tomin-Jyutaku Akiya Nyukyosha Boshu no Goannai*”) and send it by mail. Application period: May 11 (Thu) ~ 25 (Thu)  
 Places where you can buy the application form: Tokyo Metropolitan Housing Supply Corporation and 37 sites located in Tokyo and neighboring prefectures ¥200 tax included)\*To know where are the places, call the corporation at 03-3407-3120  
 Contact: *Boshu*-Center of the Tokyo Metropolitan Housing Supply Corporation (phone: 03-3409-2244, <http://www.to-kousya.or.jp/>)

**\* Looking for Groups to Participate in the 37<sup>th</sup> *Hamura* City Cultural Festival**

Cultural festival in this year will be held in Lifelong Learning Center *Yutorogi* from the end of Oct to the beginning of Nov. Each group is asked to select a member who attends a meeting of the cultural festival executive committee on behalf of his / her group. Date of the 1st meeting of the committee: May 16 (Tue)  
 Time: 7:30 – 9:00 p.m. Place: The small hall in *Yutorogi* Contact: *Yutorogi* (570-0707)

**\* Movie Day for Children**

Date & Time: May 14 (Sun), 10:00 a.m. – 11:30 a.m. Titles: *Chibi-maruko-chan*, *Nezumi-kun-n- chottsuki* (the vest of the mouse), *Ikkyu-san*, and other 2 programs. Place: *Atelier 2*, the 2nd floor of *Yutorogi* Contact: *Yutorogi* (570-0707)

**\* Story Telling for Infants**

Date & Time: May 13 (Sun) Title: *Tomodachi-ya* Place: *Ohanashi-no-heya* in the City Library

**\* Get Exercise at the Freshland *Nishitama***

Classes	Date	Number of participants (in order of arrival)
Exercise class for stiff shoulder and backache	Jun. 6 (Tue), 20 (Tue)	40
Keep-fit class	Jun. 1 (Thu), 15 (Thu), 29 (Thu)	40
Easy aerobics class	Jun. 13 (Tue), 27 (Tue)	40
Yoga class	Jun. 8 (Thu), 22 (Thu)	40

Time: 1:30 ~ 2:30 p.m. Eligibility: people aged 16 and above Fee (price for a class with a bath up to 3 hours): ¥800 for the people living in *Fussa*, *Hamura* or *Mizuho-cho*, and ¥1100 for others

What to bring: Clothes suitable for exercises, indoor shoes, towel, etc. We cannot offer babysitting service.  
 How to apply: Call or visit the Freshland *Nishitama* during the ten days prior to the class you want to attend.  
 Contact: Freshland *Nishitama* (phone: 570-2626, <http://www.nishiei.or.jp>)  
 \*It will be closed between May 23 (Tue) and 26 (Fri) temporarily due to the regular check on the facility.

**\* Sports Programs for Individuals**

Fees are ¥100 for adults and ¥50 for children. Japanese archery is free. Guidance is given for each program. Please bring sportswear, indoor shoes, and birdies for badminton and ping-pong balls. See the schedule below.  
 Contact: Sports Center (phone: 555-0033, fax: 554-9974).

Program	Time
Badminton	Fridays: 6:00 - 10:00 p.m.
Tennis	Wednesdays: 6:00 – 10:00 p.m.
Indiaka	The 2nd & 4th Tuesday: 6:00 - 10:00 p.m.
Table tennis	At all hours (Guidance is given on Saturdays from 7:00 p.m. to 10:00 p.m.)

**Medical Care Available on Sundays & Holidays**

		Hospital				Dentist	
Date		9:00 a.m. – 5:00 p.m.		5:00 p.m. – 10:00 p.m.		9:00 a.m. – 5:00 p.m.	
3	Wed	NISHITAMA BYOIN 西多摩病院	554-0838	HAMURA-SHI HEIJITSU YAKAN 羽村市 平日 夜間 KYUKAN CENTER 急患 センター	555-9999	HONDA DENTAL ホンダ デンタル CLINIC クリニック	554-4184
4	Thu	YAMAGUCHI NAIKA 山口 内科 CLINIC クリニック	570-7661	FUSSA-SHI HOKEN CENTER 福生市 保健センター	552-0099	WATANABE SHIKA IIN 渡邊 歯科 医院	570-1688
5	Fri	IZUMI CLINIC いずみ クリニック	555-8018	MIZUHO CLINIC みずほ クリニック (in Mizuho-cho)	568-0300	YANO SHIKA IIN 矢野 歯科 医院	555-3363
7	Sun	MATSUBARA NAIKA 松原 内科 IIN 医院	554-2427	HAMURA-SHI HEIJITSU YAKAN 羽村市 平日 夜間 KYUKAN CENTER 急患 センター	555-9999	OKIKURA SHIKA 沖倉 歯科	555-4331
14	Sun	MATSUDA IIN 松田 医院	554-0358	FUSSA-SHI HOKEN CENTER 福生市 保健センター	552-0099	OZAWA SHIKA CLINIC おざわ 歯科 クリニック	579-1500
21	Sun	SHIOZAWA IIN 塩澤 医院	554-7370	FUSSA-SHI HOKEN CENTER 福生市 保健センター	552-0099	KATO SHIKA CLINIC 加藤 歯科 クリニック	554-8887
28	Sun	TAKIURA IIN 滝浦 医院	555-2655	FUSSA-SHI HOKEN CENTER 福生市 保健センター	552-0099	KANEKO DENTAL 金子 デンタル CLINIC クリニック	554-1503

A Clinic on duty is subject to change. Please check the clinic of the day with City Hall or the *Hoken* Center (municipal health center) before you go.

**Information Service on May 12<sup>th</sup>, 26<sup>th</sup> (1:00 p.m. – 4:00 p.m.)**  
**ENGLISH • ESPAÑOL • KOREAN • TAGALOG (TEL: 579-2211)**